



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Export Control List Notification Regulations

Règlement sur le préavis d'exportation (substances d'exportation contrôlée)

SOR/2000-108

DORS/2000-108

Current to December 10, 2012

À jour au 10 décembre 2012

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to December 10, 2012. Any amendments that were not in force as of December 10, 2012 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 décembre 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 décembre 2012 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Export Control List Notification Regulations			Règlement sur le préavis d'exportation (substances d'exportation contrôlée)	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS	1
2	NOTICE OF EXPORT	1	2	PRÉAVIS D'EXPORTATION	1
3	ANNUAL REPORT	2	3	RAPPORT ANNUEL	2
4	REPEAL	2	4	ABROGATION	2
5	COMING INTO FORCE	2	5	ENTRÉE EN VIGUEUR	2

Registration
SOR/2000-108 March 23, 2000

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT,
1999

Export Control List Notification Regulations

P.C. 2000-349 March 23, 2000

Whereas, pursuant to subsection 332(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette*, Part I, on December 11, 1999, a copy of the proposed *Export Control List Notification Regulations*, substantially in the annexed form, and persons were given an opportunity to file comments with respect to the Regulations or to file a notice of objection requesting that a board of review be established and stating the reasons for the objection;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment and the Minister of Health, pursuant to subsection 102(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, hereby makes the annexed *Export Control List Notification Regulations*.

Enregistrement
DORS/2000-108 Le 23 mars 2000

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)

Règlement sur le préavis d'exportation (substances d'exportation contrôlée)

C.P. 2000-349 Le 23 mars 2000

Attendu que, conformément au paragraphe 332(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, le ministre de l'Environnement a fait publier dans la *Gazette du Canada* Partie I, le 11 décembre 1999, le projet de règlement intitulé *Règlement sur le préavis d'exportation (substances d'exportation contrôlée)*, conforme en substance au texte ci-après, et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution d'une commission de révision,

À ces causes, sur recommandation du ministre de l'Environnement et du ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 102(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur le préavis d'exportation (substances d'exportation contrôlée)*, ci-après.

^a S.C. 1999, c. 33

^a L.C. 1999, ch. 33

EXPORT CONTROL LIST NOTIFICATION REGULATIONS

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in these Regulations.

“Act” means the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. (*Loi*)

“CAS registry number” means the identification number assigned to a chemical substance by the Chemical Abstracts Service Division of the American Chemical Society. (*numéro d’enregistrement CAS*)

“Export Control List” means the Export Control List in Schedule 3 to the Act. (*Liste des substances d’exportation contrôlée*)

“shipping document” means a document that relates to the export of a substance and contains information on its handling, offer for transport or transport and that describes the substance or contains information relating to it. (*document d’expédition*)

NOTICE OF EXPORT

2. (1) The notice to be provided under subsection 101(1) of the Act shall, for proposed exports of a substance in a given year, be provided at least once in respect of all the proposed exports in that year and shall contain, for each export, the following information:

- (a) the name, address and phone number of the exporter;
- (b) the name of the substance set out in the Export Control List;
- (c) the country of destination; and
- (d) the expected date of export and quantity of the substance.

(2) The notice under subsection (1) shall be sent by facsimile communication or registered mail at least seven days before the date of the first export indicated in the notice.

RÈGLEMENT SUR LE PRÉAVIS D’EXPORTATION (SUBSTANCES D’EXPORTATION CONTRÔLÉE)

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

«document d’expédition» Document relatif à l’exportation d’une substance comportant la désignation de la substance ou des renseignements sur celle-ci, ainsi que des renseignements sur sa manutention, son transport et l’offre de transport. (*shipping document*)

«Liste des substances d’exportation contrôlée» La Liste des substances d’exportation contrôlée figurant à l’annexe 3 de la Loi. (*Export Control List*)

«Loi» La *Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999)*. (*Act*)

«numéro d’enregistrement CAS» Le numéro d’identification qui est attribué à une substance chimique par la *Chemical Abstracts Service Division* de l’*American Chemical Society*. (*CAS registry number*)

PRÉAVIS D’EXPORTATION

2. (1) Le préavis d’exportation visé au paragraphe 101(1) de la Loi est donné au moins une fois à l’égard des exportations projetées d’une substance au cours d’une année donnée et comporte, pour chaque envoi, les renseignements suivants :

- a) les nom, adresse et numéro de téléphone de l’exportateur;
- b) le nom de la substance tel qu’il est inscrit sur la Liste des substances d’exportation contrôlée;
- c) le pays de destination;
- d) la date projetée de l’envoi et la quantité de substance prévue.

(2) Le préavis est envoyé par télécopieur ou par courrier recommandé au moins sept jours avant la date du premier envoi indiqué dans le préavis.

(3) The exporter shall notify the Minister in writing of any corrections to be made to the information provided in the notice within 30 days after learning of them.

ANNUAL REPORT

3. (1) Every person who exports a substance specified in the Export Control List in a particular year shall provide the Minister, on or before January 31 of the following year, with a report that contains for each export

- (a) the name of the substance as it appears in the Export Control List, the common name and trade name, if known, the CAS registry number of the substance if the number is specified in the Export Control List, the commodity code from the *Harmonized Commodity Description and Coding System*, and the name of the preparation, if known;
- (b) the date of export and the actual quantity of the substance exported;
- (c) the country of destination; and
- (d) the name and address of the importer.

(2) The exporter shall keep, at the exporter's principal place of business in Canada, a copy of the report and copies of all shipping documents relating to the exports mentioned in it for a period of five years.

REPEAL

4. The *Toxic Substances Export Notification Regulations*¹ are repealed.

COMING INTO FORCE

5. These Regulations come into force on March 31, 2000.

(3) L'exportateur avise le ministre par écrit des corrections à apporter aux renseignements fournis dans le préavis au plus tard trente jours après en avoir pris connaissance.

RAPPORT ANNUEL

3. (1) L'exportateur doit, au plus tard le 31 janvier de l'année suivant celle au cours de laquelle il a exporté une substance figurant dans la Liste des substances d'exportation contrôlée, présenter au ministre un rapport comportant, pour chaque envoi, les renseignements suivants :

- a) le nom de la substance tel qu'il est inscrit sur la Liste des substances d'exportation contrôlée, ses appellations courante et commerciale, si elles sont connues, son numéro d'enregistrement CAS s'il figure dans la Liste des substances d'exportation contrôlée, son code selon le *Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises*, ainsi que le nom du mélange, s'il est connu;
- b) la date de l'envoi ainsi que la quantité de la substance qu'il comporte;
- c) le pays de destination;
- d) les nom et adresse de l'importateur.

(2) L'exportateur conserve pendant cinq ans à son principal établissement au Canada une copie du rapport et des documents d'expédition des envois qu'il mentionne.

ABROGATION

4. Le *Règlement sur le préavis d'exportation de substances toxiques*¹ est abrogé.

ENTRÉE EN VIGUEUR

5. Le présent règlement entre en vigueur le 31 mars 2000.

¹ SOR/92-634

¹ DORS/92-634